

## Information concerning the Questionnaire

For students who are leaving „Mittelschule“ (Intermediate Secondary School) in 2018

Not for students who successfully complete intermediate secondary school education (‘M-Zweig’).

School Authority District:

Mittelschule (Intermediate Secondary School):

### Student:

Family or last name, first or given name(s):

### In the case of items 1. to 9. I marked “yes” for the following items:

1. I have an apprenticeship place for vocational training .....
2. I will attend a vocational school for further vocational learning and training .....
3. I will attend a year of basic vocational training (“Berufsgrundschuljahr”) (BGJ/s) ....
4. I will attend a year of preparatory vocational training (“Berufsvorbereitungsjahr”) or a vocational integration year (“Berufsintegrationsjahr”) (BVJ; BIJ) .....
5. I will attend a preparatory vocational training programme which is provided by the German Employment Agency .....
6. I will continue to attend “Mittelschule” .....
7. I will attend a preparatory vocational integration class (BIK/V) at a vocational school ..
8. I will attend a vocational integration class (BIK/V) at a vocational school .....
9. Presently I am still a juvenile without an apprenticeship place for vocational training .....

### As far as my vocational orientation (10.) is concerned, I indicated the following fields:

- Technology (crafts and industry).....
- Economy (commerce and services).....
- Social affairs and services (home economics and health care) .....

### Dear parents or legal guardians, dear student, please take account of the following information:

- ❖ **Juveniles who do not have a vocational training or apprenticeship place (JoA)** as well as male and female students who are scheduled for a preparatory vocational measure (BvB) which is provided by the German Employment Agency are **mandatorily obliged to attend a vocational school** and must therefore show up **during the first school week** in the competent vocational school to which they are assigned. This applies also for students who discontinue their apprenticeship or vocational training or the attendance of a full-time vocational school (business school (“Wirtschaftsschule”), specialized vocational school (“Berufsfachschule”, etc. ...). It is in this specific context that personal data are obtained from these students and they are obliged to provide pertinent information (questions 1. to 9.). The legal basis for this measure is Article 85 of the Bavarian Law concerning Educational and Teaching Systems Matters (BayEUG). It is in order to facilitate the individual student’s assignment to a specific vocational school that the students are in addition and on a voluntary

Please turn over

basis asked questions concerning their **vocational interests** (question 10.) and they may provide information regarding their **school performance and achievements** (question 11.) . This also includes information concerning the mark or grade which they were given in the subject of 'German language', in order to enable us to offer them linguistic support, **if necessary**.

- ❖ The data which are indicated in the questionnaire will be forwarded to the respectively pertinent vocational school through the competent School\_Authority in Dillingen a.d.Donau.

**Note:** These data serve to ensure a better organization of offers for juveniles who do not have an apprenticeship or vocational training place and they will **not be passed on to any third party or parties**. It is therefore important for these students **to contact the German Employment Agency themselves if and when they continue their search for an apprenticeship**.

- ❖ These students will then receive a pertinent letter from their competent vocational school **before the school year begins**. In cases where such a student is then no longer a "juvenile without vocational apprenticeship or training place" when he or she will receive this letter, the student concerned is asked to by **all means inform this specific vocational school** of this fact and let the school know which **other vocational school** he/she will be attending.

- ❖ In the event where no information was provided with respect to items 10. and 11. and if no consent was given to the indicated data transfer, or if a student will not have received a letter from the specific vocational school prior to the beginning of the school year, the student will have to **contact a / the following vocational school(s)**:

- \* If the mandatory obligation to attend a school will not be complied with, it will be possible to take certain measures in order to enforce such compliance; in certain circumstances it will be possible to inflict a penalty for this **misdemeanour ("Ordnungswidrigkeit")** by imposing an administrative fine.
- \* All intermediate secondary schools ("Mittelschulen"), vocational schools, the School-Monitoring Authorities as well as the Employment Agency try to provide an offer which will best meet the students' vocational aspirations. In view of school-specific organizational reasons it is, however, not always possible to assign and integrate students in accordance with their chosen vocational orientations into an appropriate class.

*We thank you for your cooperation as well as for the proper completion of the questionnaire and wish your daughter and/or your son the best of success as far as their further and future vocational career is concerned.*